



...NO  
EMPEZÓ  
ENTONCES...

NO FUE DOS AÑOS DES





JUST THEN...



AND MERE MICROSECONDS LATER...



A WHOLE MINUTE GOES BY, AND THEN...



SUDDENLY...



EXACTLY SIXTY SECONDS LATER...



THUS



JUST THEN...



He was paralyzed... Confused...



Meanwhile,



THE PRESENT!



NOW



JUST AS... FAST...



IT FEELS DISTANT AGAIN,



AND ALTHOUGH I TRY TO GRAB IT, IT'S TOO LATE.



INDEED...



NEXT...

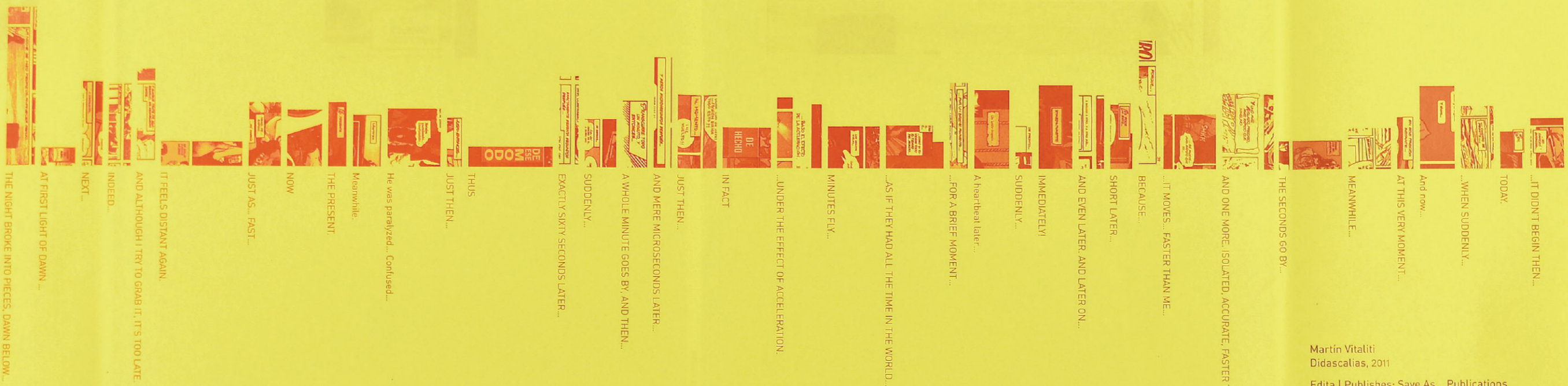


AT FIRST LIGHT OF DAWN...



THE NIGHT BROKE INTO PIECES, DAWN BELOW...





Martín Vitaliti  
Didascalías, 2011

Edita | Publishes: Save As... Publications  
([www.saveaspublications.net](http://www.saveaspublications.net))  
Diseño | Design: ferranElOtro Studio  
Traducción | Translation: David Morris Hamilton-Ely  
Impresión | Printing: Agpograf + Gràfiques Macià

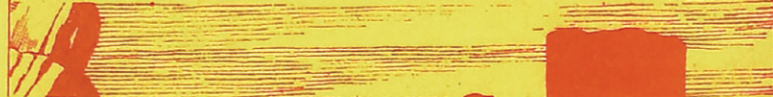
ISBN: 978-84-938430-2-1  
Depósito Legal | Legal Deposit: B-4677-2013

Tiraje | Print Run: 300 u.

Agradecimientos | Thanks to: etHALL dibujo con-  
temporáneo (Barcelona)



LA NOCHE SE HIZO PEDAZOS, AMANECECER ABAJO...



...NO  
EMPEZÓ  
ENTONCES...

NO QUE OTRA VEZ

LA



Esta edición recoge una selección de didascalias aisladas de los otros elementos que aparecen en el resto de la viñeta generando una nueva secuencia narrativa.

This edition brings together a selection of stage directions isolated from the other elements that appear in the rest of the frame creating a new narrative sequence.





... NO  
EMPEZÓ  
ENTONCES...

NO... FUE POR AÍSA... DES...



JUST THEN...



AND MERE MICROSECONDS LATER...



A WHOLE MINUTE GOES BY, AND THEN...



SUDDENLY...



EXACTLY SIXTY SECONDS LATER...

DE  
ESE  
MODO

THUS



JUST THEN...



He was paralyzed... Confused...



Meanwhile,



THE PRESENT,



NOW



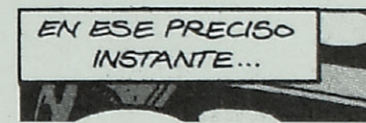
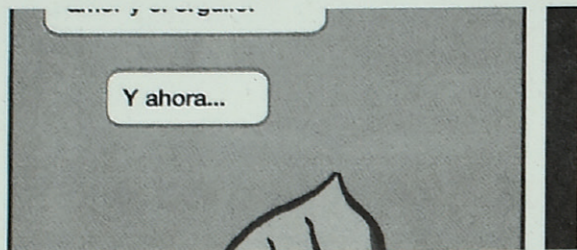
JUST AS... FAST...



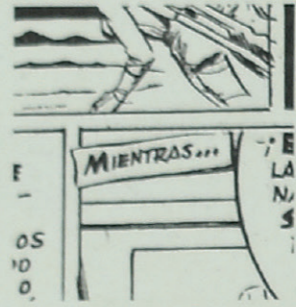
















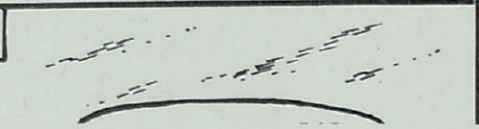
**Y** UNO MÁS.  
**A** ISLADO, PRECISO,  
MÁS RÁPIDO QUE  
NINGUNO.





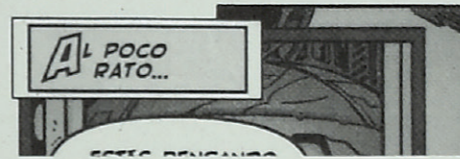
RO

PORQUE...

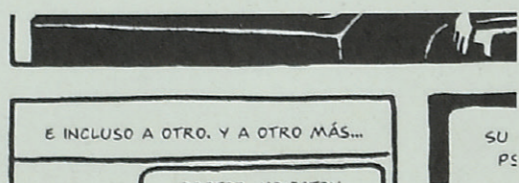


39

AL POCO  
RATO...

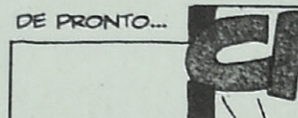




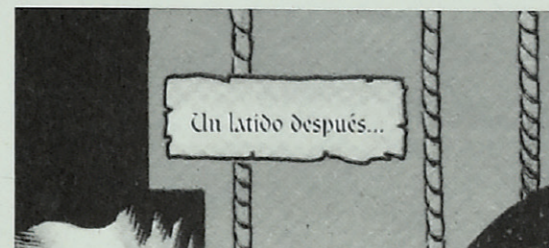




DE PRONTO...



Un latido después...





... POR UN BREVE MOMENTO...

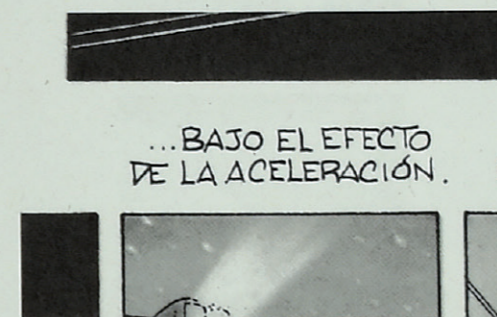
... COMO SI TU-  
VIERAN TODO  
EL TIEMPO  
DEL MUNDO...



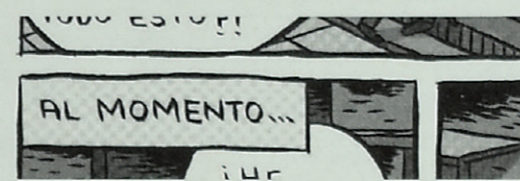
... POR UN BREVE MOMENTO...

¡AS  
EL  
E...  
... COMO SI TI-  
VIERAN TODO  
EL TIEMPO  
DEL MUNDO...











Y MEROS MICROSEGUNDOS DESPUÉS...

TRANSCURRE TODO  
UN MINUTO, Y  
ENTONCES...





UNA COMPANERA:

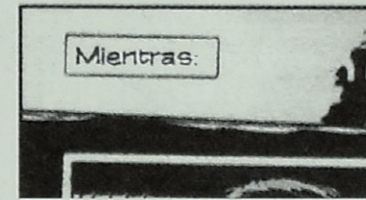
EXACTAMENTE SESENTA SEGUNDOS  
DESPUES...



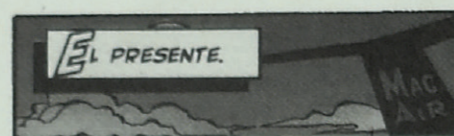
DE  
ESE  
M  
O  
D  
O

JUSTO ENTONCES...





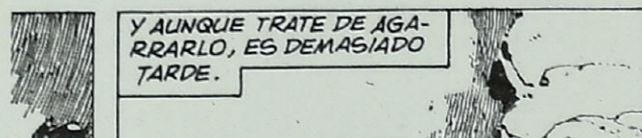














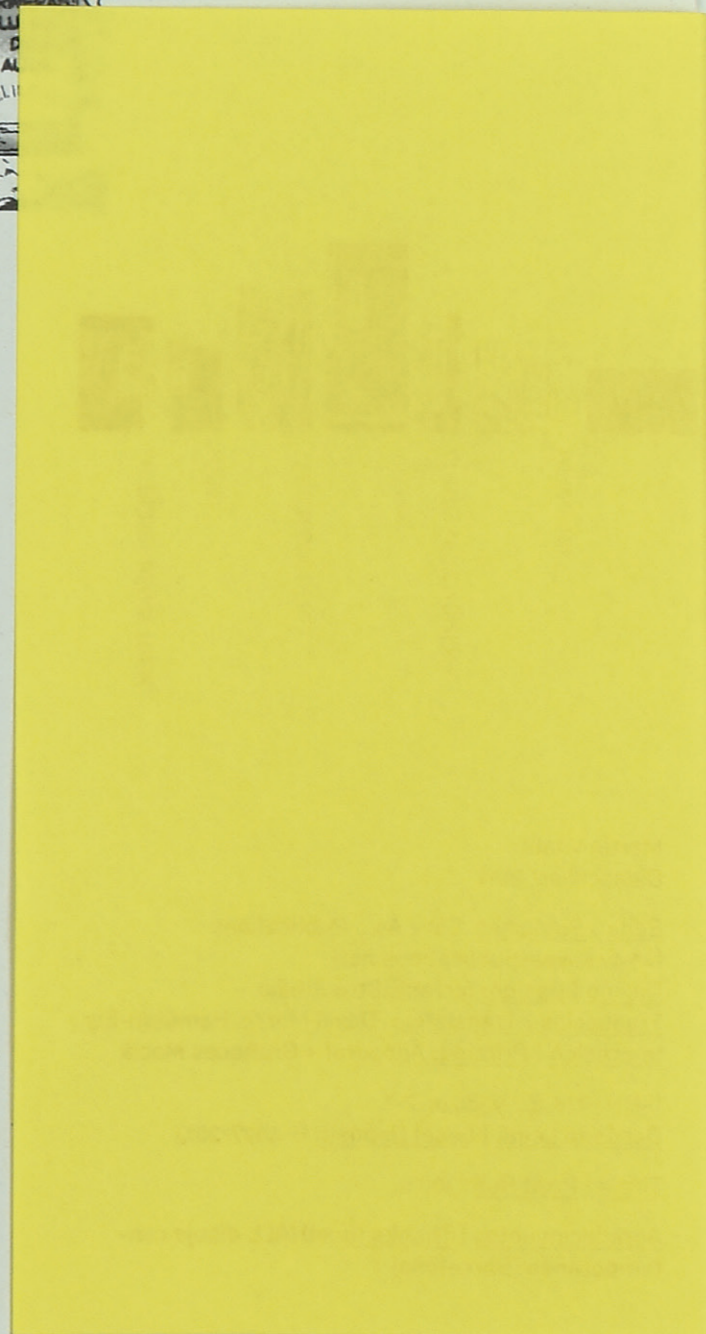
FUERTE!

A CONTINUACIÓN...

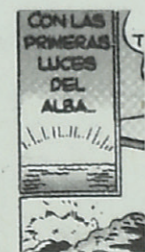
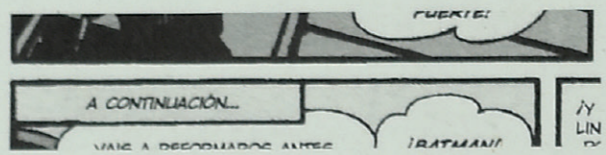
VÁLE A RECORDAROS ANTES ¡BATMAN!

Y  
UN  
D

CON LAS  
PRIMERAS  
L  
D  
A  
L  
L  
L





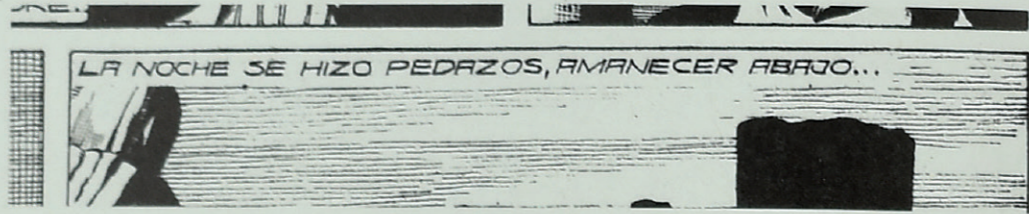




D.L.: B-4677-2013



9 788493 843021



LA NOCHE SE HIZO PEDAZOS, AMANECER ABAJO...



A heartbeat later...  
...FOR A BRIEF MOMENT...  
...AS IF THEY HAD ALL THE TIME IN THE WORLD...  
MINUTES FLY...  
...UNDER THE EFFECT OF ACCELERATION.  
IN FACT

A heartbeat later...

...FOR A BRIEF MOMENT...

...AS IF THEY HAD ALL THE TIME IN THE WORLD...

MINUTES FLY...

...UNDER THE EFFECT OF ACCELERATION.

IN FACT



D.L.: B-4677-2013



9 788493 843021



LA NOCHE SE HIZO PEDAZOS, AMANECER ABAJO...

Esta edición recoge una selección de didascalias aisladas de los otros elementos que aparecen en el resto de la viñeta generando una nueva secuencia narrativa.

This edition brings together a selection of stage directions isolated from the other elements that appear in the rest of the frame creating a new narrative sequence.